



ねん がつごう
2013年9月号

にほんごばん
やさしい日本語版

だい ごう
第44号

千葉市生活情報誌 (ちばし せいかつ じょうほうし)

ちばし 千葉市・ちば

はっ こう こうえきざいだんほうじん ちばし こくさいこうりゅうきょうかい
発行：公益財団法人千葉市国際交流協会

へん しゅう
編集：TANK

ちばし ちゅうおうくちゅうおう ちばちゅうおう ごうかん かい
〒260-0013千葉市中央区中央2-5-1 千葉中央ツインビル 2号館8階

TEL：043-202-3000 FAX：043-202-3111

URL：<http://www.ccia-chiba.or.jp/>

じょうほうし した
この情報誌は 下の URL よりダウンロードすることができます。
<http://www.ccia-chiba.or.jp/005003jyoho/index03.html>

ちばし 千葉市からのお知らせ

じしん そな
地震への 備えを しましょう

か ぐ てんとう らっか ぶせ
家具などの 転倒・落下を 防ごう！！

しんどう ゆ おお つよ じしん お
「震度(揺れの大きさ)が 5より強い地震」が 起きた
ばあい へ や じょうきよう つぎ
場合 部屋の 状況 について 次のように なること
が かんが
が 考えられます。

- ・テレビが 台から 落ちる。
- ・棚にある 食器類や 本棚の本が 落ちる。
- ・窓ガラスが 割れて 落ちる。
- ・固定していない 家具が 倒れる。

か ぐる い お かた みなお こてい おこな
家具類の 置き方の 見直しや 固定を 行うことに
より したく あんぜん ぐうかん か ぐ じぶん か ぞく
いのち まも
命を 守りましょう。

いま か ぐる い そな
今からできる 家具類の 備え

- ・家具類は 倒れる方向や 場所を 考えて 置く。
(寝室や 子どもの部屋には 家具を 置かない)
- ・家具の 上には 物を 置かない。
- ・物を しまう場合は 重い物を 下に入れて 家具
を 安定させる。
- ・倒れることを 防ぐ 金具などで 壁に固定し
家具などを たおれにくくする。
- ・食器棚や 窓ガラスには 割れて 飛び散らない
ように 防止フィルムを 貼る。

しつもん ぼうさいたいさくか
質問：防災対策課 ☎245-5113

びちくひん へ ぶん か
備蓄品は 減った分を 買い
足して補充！

おお じしん そな ようい
大きな地震に 備えて 用意して
おく。

いんりょうすい しょくりょう びちくひん
飲料水や 食料などの備蓄品は
さいてい みつか ぶん ひつよう
最低でも3日分は 必要です。

しょくりょう なかも
食料については 長持ちする

しょくひん そくせき しょくひん かんづめ すこ
食品(即席めん・レトルト食品・缶詰など)を 少し
おお か
多めに 買っておくのも 良い方法です。

その他にも 救援物資が来るまでに 必要な生活
ようひん さいていみつか ぶん ようい
用品などを 最低3日分 用意しましょう。

また避難するとき 持っていく 必要なもの・大切な
ものも 準備しておきましょう。

くわしいことは ぼうさいたいさくか でんわ ちばし
詳しいことは 防災対策課に電話するか 千葉市の
ホームページを 見てください。

しつもん ぼうさいたいさくか
質問：防災対策課 ☎245-5113

か ぞく しんせき れんらく さいがいようでんごん
家族・親戚との連絡には 災害用伝言サービス
が 利用できます

さいがい だんわ つか
災害のために 電話が使えなくなっても「災害用伝言
サービス」を使って 特別に連絡することが できま
す。

つか だんわ つか
使っている電話や パソコンによって 利用方法が
ちが けいやく かいしゃ しつもん かいしゃ
違います。契約している会社に 質問するか 会社の
ホームページを 見てください。



さいがいじょうほう ぼうほう し
災害情報は いろいろな方法で 知ることができます

さいがいじょうほう し
災害情報を どうしたら知ることができるか 調べておくことが 大切です。くわしいことは 防災たいさくか でんわ ちばし ぼうさい
対策課に電話するか 千葉市のホームページを 見てください。

★防災行政無線

しな い 133 か所あり いろいろな情報を スピーカーで放送します。

★千葉市防災ポータルサイト

けいたいでんわ ちばし ぼうさい
携帯電話・スマートフォン・パソコンで 見ることができます

★千葉市安全・安心メール

まえ とうろく ひと ぼうはん ぼうさい
前もって登録した人に メールで防犯・防災のじょうほう おく
情報が 送られてきます。

ほか ちばし こくさいこうりゅうきょうかい
この他にも 千葉市国際交流協会のブログや
テレビ・ラジオなどでも いろいろな情報を 知ることができます。

きんじょ ひなんばしよ ひなんじょ かくにん
近所の避難場所・避難所を 確認しましょう
ひなんばしよ ひなんじょ ちが
避難場所と 避難所は違います。

★避難場所は 地震のときに 一時的に 自分の安全を守る場所です。学校の校庭や公園など 広い場所です。

★避難所は 住んでいた家が 壊れたりしたときに泊まったり 生活できる場所です。学校の体育館などです。

ふだん いえ かいしや きんじょ つうがく つうきん とお みち
普段から 家・会社の近所や 通学・通勤のとき通る道の近くの避難場所・避難所と 危険な場所を 調べておきましょう。地震のときの 連絡方法などについても家族で 話し合っておきましょう。

しつもん きき かんりか
質問：危機管理課 ☎245-5151

「もうだめだ」のサインに 気づいて！

じし じさつ うしな いのち さくねんど ぜんこく
自死(自殺)によって 失われた命は 昨年度 全国で3万人近くも います。自分の意思 というよりも さまざまな なや お こ し おお い
悩みに追い込まれての 死が多いと 言われています。こころの健康とか 借金などで「いま なや ひと まわ なや ひと ばあい
悩んでいる人」「周りに悩んでいる人」がいる場合は そうだん
相談して ください。

★こころと いのち そうだんしつ ほんにん ちやくせつ
命の相談室(本人が直接) 予約が必要です。(☎216-3618)
にちじ まいしゅうげつ きんようび
日時：毎週月・金曜日

18:00~21:00
(9月10日(火)~12日(木)は
臨時開設)

ばしよ ちゅうおうくしんまち
場所：中央区新町18-12
だい あすま ごう
第8東ビル501号

★千葉市こころの電話(相談専用)☎204-1583

へいじつ
平日10:00~12:00 13:00~17:00

★千葉いのちの電話 ☎227-3900(24時間)

★自殺予防いのちの電話 ☎0120-738-556

にちじ らいねん がつ まいつきと お か
日時：来年3月までの毎月10日8:00~
よくじつ
翌日8:00 まで

ちばけん ふ こ さぎ ぜんこく い
千葉県は「振り込め詐欺」全国2位です

きょねん ひがい おくえんちか ひがいしや
去年の被害は 15億円近くとなり その被害者のほとんどが 高齢者でした。

★いきいきプラザなどで 出張相談を しています。

1人で悩まず まずは 相談して ください

(日時 場所など くわしくは 消費生活センターに
でんわ
電話して ください)

★「高齢者トラブル110番」では

でんわ そうだん
電話で 相談ができます。

(相談専用 ☎207-3000)

にちじ がつ にち もく はつ か きん
日時：9月19日(木)・20日(金)

9:00~16:30

たいしやう さいいじやう しな い
対象：60歳以上の 市内に

住んでいるか 市内に 勤めている人

*消費生活センター(中央区弁天1)へ

ちやくせつ しょうだん
直接来て 相談もできます。

しつもん しょうひせいかつ
質問：消費生活センター ☎207-3602

しょう ちゅうがくせい がくしゅうきょうしつ
小・中学生 学習教室

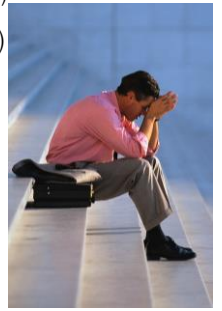
10月から 来年の3月まで 月4回 算数・数学・

国語・英語などの教科の 指導をします。くわしくは 質問してください。

かいじやう ちゅうおうく すえひろきょうしつ はなみがわく はなみがわきょうしつ
会場：中央区は末広教室・花見川区は花見川教室

みはま ますごきょうしつ
美浜区は真砂教室

ていいん かくきょうか ちが
定員：各教科によって違います。



りょうきん つき しょうがくせい えん だい
 料金：月に 小学生 2,500円 +テキスト代
 ちゅうがくせい えん
 中学生 3,500円
 もうしこみ しつもん し じんざい
 申込・質問：市シルバー人材センター
 ☎265-0070

い 行ってみましょう！

みなみ と
 南のチョウ（ツマグロヒョウモン）が飛ぶ
 がつ にち にち
 9月15日(日) 10:30 から 12:00
 しゅうごう かいさん おおくさ や つ だ さと いりぐちひろば
 集合・解散は 大草谷津田 いきものの里 入口広場
 わ か ば く おおくさちやう あめ ひ ちゅうし
 (若葉区大草町)。雨の日は 中止です。
 ていいん はやい ひと にん とうじつ うけつ
 定員：早い人から 30人(当日 受け付けします)
 しょうがく ねんせい い か ほ こ しや いっしょ き
 小学3年生以下は 保護者が 一緒に来て ください。
 ながつ ようい
 長靴を 用意してください。
 しつもん かんきよう ほ ぜん か
 質問：環境保全課 ☎245-5195

だい かい すもう たかはまだいかい 第33回 ちびっこ相撲 高浜大会

がつ にち にち
 9月15日(日) 10:00 から。
 みなみたかはまこうえん すもうじやう み は まく たかはま
 南高浜公園 相撲場(美浜区高浜3)で
 おこな
 行います。

だいしやう し ない しょうがくせい がっこう
 対象：市内の 小学生と 学校へ

はい まえ こ
 入る前の 子ども。

こじんせん がくねんべつ か ぬ せん
 個人戦：学年別 勝ち抜き戦。

かぐくねん い しょうじやう ふくしょう おく
 各学年 3位まで 賞状と 副賞を贈ります。

しょうがくせい しょう すもう しゅざいしや
 小学生用の まわしと 相撲パンツは 主催者が
 ようい じょし ち き
 用意します。女子は Tシャツを 持って来て くださ
 い。

もうしこみ とうじつ かいじやう うけつけ
 申込：当日 9:00 から 会場で 受付
 (必ず引率者が 同行して ください)。

しつもん しんこうか
 質問：スポーツ振興課 ☎245-5968

BAY SIDE JAZZ 2013 CHIBA

★スターダストジャズ

プラネタリウムで ゆったり 星空を見上げ
 ながらの 生演奏。

にちじ がつ にち ど
 日時：9月21日(土) ①13:00~13:45

②14:30~15:15

かいじやう か が く かん ちゅうおうくちやうおう ない
 会場：科学館(中央区中央きぼ一内)

プラネタリウム

ていいん とうじつはや ひと かぐかい にん がっこう にゅうがくまえ
 定員：当日早い人から各回200人 学校に入学前

こ はい
 の子どもは 入れません。

りょうきん お と な えん こうこうせい えん
 料金：大人500円 高校生300円
 しょう ちゅうがくせい えん
 小・中学生100円

しゅつえんしや
 出演者：YAYOI ほか

★ジャズパレード

ジャズの音色を
 ひび
 響かせながら
 フリーマーケット

かいじやう
 会場を パレード。

にちじ がつ にち にち
 日時：9月22日(日) 12:30~13:00

かいじやう ち ば ぎんざしょうてんがい
 会場：千葉銀座商店街

しゅつえんしや
 出演者：The Dixie Express

★デモンストレーション

ちば えきまえ えんそう
 千葉駅前で ジャズ演奏を します。

にちじ がつ にち にち
 日時：9月22日(日) 14:00~14:45

かいじやう ち ば て んいりぐちまえひろば
 会場：そごう千葉店入口前広場

しゅつえんしや
 出演者：The Dixie Express

★ジャストレイン

ち ば なか なまえんそう
 千葉モノレールの 中で ジャズの生演奏。

にちじ がつ にち しゅく
 日時：9月23日(祝) ①11:11~12:38

②12:46~14:05

かいじやう ち ば とくべつうんこうしゃりやう
 会場：千葉モノレールの 特別運行車両

ち ば えき はっちやく
 千葉みなと駅 発着

りょうきん ちゅうがくせい いじやう えん しょうがくせい えん
 料金：中学生以上2,000円・小学生500円

モノレール一日フリー切符付き

がっこう にゅうがくまえ こ はい
 学校に入学前の子どもは 入れません

まえうりけんはんばいじょ し みんかいかん
 前売券販売所：市民会館ほか

しゅつえんしや
 出演者：The Hot Swingers

しつもん し ぶん か しんこうざいだん
 質問：市文化振興財団 ☎221-2411

どうぶつこうえん もよお 動物公園の催し

しいくがかり たの どうぶつびやういんへん
 飼育係によるお楽しみ DAYー「動物病院編」

がつ にち ど
 9月21日(土) 13:30~14:15

ばしや どうぶつこうえん わかばくみなもとちやう
 場所：動物公園(若葉区源町)。

ていいん にん
 定員：20人

もうしこみ とうじつ
 申込：当日 13:00~13:10

どうぶつかがくかん ちゅうせんけん くば
 動物科学館で 抽選券を 配ります。

しつもん どうぶつこうえん げつようび やす
 質問：動物公園 ☎252-7577 月曜日は休み

アロハフェスティバル in CHIBA

9月14日(土)・15日(日)・16日(祝)

10:00~20:00

会場：中央公園(中央区中央1)

質問：アロハフェスティバル

in CHIBA

運営事務局 ☎201-5515



海星庵茶室公開とお茶のふるまい

日時：9月15日(日)・22日(日)

・29日(日)の

11:00~14:00

会場：海星庵茶室

(稲毛海浜公園内)

定員：各回早い人から100人

質問：稲毛記念館 ☎277-4534 第4月曜日は休み



食育フェスティバル

「親子で楽しむ食育体験」

正しい箸の持ち方 食事の

ことなど 学校へ行く前の

子どもとその親が相談できます。

日時：9月21日(土)

10:00~11:30

場所：坂月保育所

(若葉区坂月町294-1)

定員：早い人から20組40人

申込・質問：保育運営課 ☎245-5727



動物愛護フェスティバル2013 in ちば

「いのち・ふれあい・共生」

9月15日(日) 12:00~16:00

場所：千葉ポートタワー(中央区中央港1)

とその周辺

講演や愛犬と参加するしつけ・ゲーム・猫の譲渡会

などを行います。直接会場へ来てください。

質問：動物保護指導センター ☎258-7817

合同 企業説明会

11月23日(祝) 10:00~16:00 千葉ポートアリー

ナ(中央区問屋町)で行います。

対象：県内の大学に通学または市内での就職を

希望する大学1・2年生(留学生を含みます)

定員：午前・午後各75人(経営者との対話会だけ)

申込：対話会を希望する場合は10月10日(木)まで

に電話でシーエムエヌ ☎238-6811へ

連絡のこと。

質問：経済企画課 ☎245-5278

保健・相談

女性のための健康相談

女性ホルモンなどのため心や身体の調子が悪

い・不安だという人が女性婦人科医師に相談でき

ます。予約制です。

日時：9月25日(水) 13:15~15:20

会場：市保健所(美浜区幸町1)

保健師による相談もあります。くわしくは質問し

てください。

申込・相談・質問：健康支援課 ☎238-1220

千葉市 母子 寡婦 福祉大会

母子 寡婦 福祉会の会員が今までの経験を発表

したり歌手も来て親子で楽しめるイベントです

(直接会場へ)。

日時：9月29日(日) 14:00~16:00

場所：男女共同参画センター

(中央区千葉寺町ハーモニープラザ内)

質問：健全育成課 ☎245-5179

外国人のための 無料法律相談

9月30日(月) 17:00~20:00

千葉市国際交流プラザ 会議室

(中央区中央2)

で行います。

定員：早い人から4人

通訳を希望する人は

申込む前に相談してください。

申込・質問：千葉市国際交流協会 ☎202-3000

